

JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

THURSDAY, 5 FEBRUARY 1998
No. 1998/24 (PART II)

JEUDI 5 FÉVRIER 1998
No. 1998/24 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Thursday, 5 February 1998

SECURITY COUNCIL

	consultations of the whole (closed)	Consultation Room
10.30 a.m.		
	Central African Republic (S/1998/61, S/1998/86 and S/1998/102)*	
	Other matters	
3.30 p.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room
	Iraq	
	Briefing by Ambassador Richard Butler, Executive Chairman of the Special Commission established by the Secretary-General pursuant to paragraph 9 (b) (i) of Security Council resolution 687 (1991)	
	Other matters	

* To be followed by a formal meeting.

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Jeudi 5 février 1998

CONSEIL DE SÉCURITÉ

	consultations plénières (privées)	Salle de consultation
10 h 30		
	République centrafricaine (S/1998/61, S/1998/86 et S/1998/102)*	
	Questions diverses	
15 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation
	Iraq	
	Réunion d'information de S.E. M. Richard Butler, Ambassadeur, Président exécutif de la Commission spéciale créée par le Secrétaire général en vertu du paragraphe 9 b) i) de la résolution 687 (1991) du Conseil de sécurité	
	Questions diverses	

* Suivies d'une séance officielle.

Note: The SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the fifty-second session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1998/24 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note: L'APERÇU DES SÉANCES de la cinquante-deuxième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No. 1998/24 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

GENERAL ASSEMBLY

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE
QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION
ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP
OF THE SECURITY COUNCIL AND OTHER
MATTERS RELATED TO THE
SECURITY COUNCIL

10 a.m. - 1 p.m. 4th meeting
(closed) Conference
Room 2

Further consideration of the work programme of the Open-ended Working Group and, time permitting, the beginning of consideration of the working methods of the Security Council and transparency of its work

SPECIAL COMMITTEE ON THE CHARTER OF THE
UNITED NATIONS AND ON THE STRENGTHENING
OF THE ROLE OF THE ORGANIZATION

3 p.m. - 6 p.m. 224th meeting Conference
Room 1

Adoption of the report [6]

COMMITTEE ON THE EXERCISE OF THE INALIENABLE
RIGHTS OF THE PALESTINIAN PEOPLE
(at the ambassadorial level)

10.30 a.m. - 1 p.m. 235th meeting Conference
Room 4

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE
AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m. - 1 p.m. closed meeting Conference
Room 10

3 p.m. - 6 p.m. closed meeting Conference
Room 10

Subjects

1. Plan for the spring 1998 session
2. Mini executive session on the United Nations Partnership Trust Fund

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON
LIMITÉE CHARGÉ D'EXAMINER LA QUESTION
DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL
DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU
NOMBRE DE SES MEMBRES AINSI QUE D'AUTRES
QUESTIONS AYANT TRAIT AU CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures à 13 heures 4e séance
(privée) Salle de
conférence 2

Suite de l'examen du programme de travail du Groupe de travail à composition non limitée et, si le temps le permet, début de l'examen des méthodes de travail du Conseil de sécurité et la transparence de ses travaux

COMITÉ SPÉCIAL DE LA CHARTE DES NATIONS
UNIES ET DU RAFFERMISSEMENT DU
RÔLE DE L'ORGANISATION

15 heures à 18 heures 224e séance Salle de
conférence 1

Adoption du rapport [6]

COMITÉ POUR L'EXERCICE DES DROITS
INALIÉNABLES DU PEUPLE PALESTINIEN
(au niveau des ambassadeurs)

10 h 30 à 13 heures 235e séance Salle de
conférence 4

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS
ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures séance privée Salle de
conférence 10

15 heures à 18 heures séance privée Salle de
conférence 10

Sujets

1. Plan de travail pour la session de printemps de 1998
2. Brève session exécutive sur le Fonds fiduciaire des Nations Unies pour le partenariat

**Convention on the Elimination of
All Forms of Discrimination
against Women**

**COMMITTEE ON THE ELIMINATION
OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN**

Eighteenth session

WORKING GROUP OF THE WHOLE

10 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3
3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [4]

**Convention sur l'élimination de
toutes les formes de discrimination
à l'égard des femmes**

**COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION
DE LA DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES**

Dix-huitième session

GROUPE DE TRAVAIL PLÉNIER

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 3

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [4]

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Organizational session for 1998

Informal consultations

11 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
---------------------	----------------	----------------------

Informal consultations convened by the Vice-President of the Council, H.E. Mr. Anwarul Chowdhury (Bangladesh), on all outstanding matters pertaining to the Council's organizational session

[A background note on the humanitarian segment of the Council is available in room S-2950.]

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session d'organisation pour 1998

Consultations officielles

11 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
--------------------------	---------------	--------------------------

Consultations officielles convoquées par le Vice-Président du Conseil, S.E. M. Anwarul Chowdhury (Bangladesh), sur toutes les questions en suspens relatives à la session d'organisation du Conseil

[Une note d'information sur le débat du Conseil consacré aux questions humanitaires est disponible au bureau S-2950.]

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

Thursday, 5 February 1998

EASTERN EUROPEAN GROUP OF THE WHOLE (informal consultations of Second Committee experts)

9.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room B
----------------------	----------------	----------------------

ARAB GROUP (at the ambassadorial level)

11.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
-----------------------	----------------	----------------------

There will be a meeting of representatives of regional institutions on sustainable development, organized by the Department for Economic and Social Affairs, will take place *today*, 5 February 1998, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 5.

Consultations

The second session of the International Consultations for the World Conference of Ministers Responsible for Youth will be held under the chairmanship of H.E. Mr. Luis Miguel Fontes, Deputy Minister for Youth of the Republic of Portugal. The consultations will take place *today*, 5 February 1998, and *tomorrow*, 6 February, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber. Among the issues to be discussed will be the adoption of the rules of procedure, including the accreditation of other observers from intergovernmental and non-governmental organizations, and possible topics for a Lisbon Declaration on Youth Policies and Programmes. The consultations are open to all Permanent Missions, Observer Missions, intergovernmental organizations and other organizations and entities which have received a standing invitation to participate as observers in the sessions of the General Assembly.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 5 février 1998

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES ÉTATS D'EUROPE ORIENTALE (consultations officielles des experts sur la Deuxième Commission)

9 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence B
-----------------------	----------------	--------------------------

GROUPE ARABE (au niveau des ambassadeurs)

11 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 8
------------------------	----------------	--------------------------

Une réunion des représentants des institutions régionales sur le développement durable, organisée par le Département des affaires économiques et sociales, aura lieu *aujourd'hui* 5 février 1998 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 5.

Consultations

La deuxième session des Consultations internationales pour la Conférence mondiale des ministres responsables de la jeunesse se tiendra sous la présidence de S.E. M. Luis Miguel Fontes, Vice-Ministre de la jeunesse de la République du Portugal. Les consultations se poursuivront *aujourd'hui* 5 février et *demain* 6 février à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social. L'adoption du règlement intérieur, y compris l'accréditation d'autres observateurs d'organisations intergouvernementales et non gouvernementales, et des sujets possibles pour une Déclaration de Lisbonne sur les politiques et les programmes relatifs à la jeunesse seront parmi les thèmes qui seront examinés. Les consultations sont ouvertes à toutes les missions permanentes, les missions d'observation, les organisations intergouvernementales et autres organisations et entités qui ont reçu une invitation permanente à participer en tant qu'observateurs aux sessions de l'Assemblée générale.

Announcement

As from Monday, 2 February 1998, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

Avis

À partir du lundi 2 février 1998, et jus-qu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officielles sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours, sauf quand des consultations officielles ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

Informal consultations

The Chairman of the Second Committee will undertake informal consultations, on behalf of the President of the General Assembly, with reference to document A/C.2/52/10 and General Assembly resolutions 51/174 and 52/186, entitled "Renewal of the dialogue on strengthening international economic cooperation for development through partnership", on 10 and 11 March 1998 in Conference Room 6.

SECOND COMMITTEE

Resumed fifty-second session

The Second Committee will hold its resumed session, called for in General Assembly resolution 52/179, entitled "Global partnership for development: high-level international intergovernmental consideration on financing development", on 19 and 20 March 1998. The session will be preceded by informal consultations on 17 and 18 March 1998 in the Economic and Social Council Chamber.

FIFTH COMMITTEE

Resumed fifty-second session (First part)

The Fifth Committee will hold the first part of its resumed fifty-second session from 9 to 27 March 1998. The programme of work and the list of documents for that session will be issued in due course.

The 1998 session of the Special Committee on the Situation with regard to the Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples will begin on Friday, 6 February 1998, at 11 a.m. in Conference Room 4. The agenda for the meeting will be as follows:

1. Opening of the session by the Secretary-General
2. Election of officers
3. Organization of work (A/AC.109/L.1870 and L.1871).

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Consultations officielles

Au nom du Président de l'Assemblée générale, le Président de la Deuxième Commission tiendra des consultations officielles sur le document A/C.2/52/10 et les résolutions 51/174 et 52/186, intitulées "Relance du dialogue sur le renforcement de la coopération économique internationale pour le développement par le partenariat", les 10 et 11 mars 1998 dans la salle de conférence 6.

DEUXIÈME COMMISSION

Reprise de la cinquante-deuxième session

La Deuxième Commission tiendra sa reprise de session les 19 et 20 mars 1998, conformément à la résolution 52/179 de l'Assemblée générale, intitulée "Partenariat mondial pour le développement : réunion internationale de haut niveau chargée d'examiner la question du financement du développement à l'échelle intergouvernementale". Des consultations officielles précéderont la session les 17 et 18 mars 1998 dans la salle du Conseil économique et social.

CINQUIÈME COMMISSION

Reprise de la cinquante-deuxième session (Première partie)

La Cinquième Commission tiendra la première partie de sa reprise de la cinquante-deuxième session du 9 au 27 mars 1998. Le programme de travail et la liste des documents pour cette session paraîtront en temps opportun.

Le Comité spécial chargé d'étudier la situation en ce qui concerne l'application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux commencera sa session de 1998 le vendredi 6 février 1998 à 11 heures dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour de la séance sera le suivant :

1. Ouverture de la session par le Secrétaire général
2. Élection du bureau
3. Organisation des travaux (A/AC.109/L.1870 et L.1871).

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Secretary-General will address the Economic and Social Council at the 3rd meeting of the organizational session, which will take place on Friday, 6 February 1998, at 10 a.m. sharp in the Trusteeship Council Chamber.

The thirty-sixth session of the Commission for Social Development will be held at Headquarters from 10 to 20 February 1998. The first meeting will take place on Tuesday, 10 February, at 10 a.m. in Conference Room 2. The provisional annotated agenda and organization of work of the session are contained in documents E/CN.5/1998/1 and Corr.1 and E/CN.5/1998/L.1, respectively.

The list of speakers for the general discussion on sub-items 3 (a) (i), 3 (b) and 3 (a) (ii) and (iii) is open. Special presentations on the follow-up to the World Summit for Social Development will take place in the morning of Tuesday, 10 February.

For those delegations who have not yet done so, kindly submit the names of the representatives to Mr. Alexander de Barros (room S-2950G, ext.: 3-2320, fax: (212) 963-1712)).

The Working Group on International Statistical Programmes and Coordination of the Statistical Commission will hold its nineteenth session from 10 to 13 February 1998 at 10 a.m. and 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Ahmad Kamal (Pakistan) on Tuesday, 10 February 1998, at 11 a.m. sharp in Conference Room 9.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Secrétaire général prendra la parole à la 3^e séance du Conseil économique et social qui se tiendra le vendredi 6 février 1998 à 10 heures précises dans la salle du Conseil de tutelle.

La trente-sixième session de la Commission du développement social aura lieu au Siège du 10 au 20 février 1998. La première séance se tiendra le mardi 10 février à 10 heures dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans les documents E/CN.5/1998/1 et Corr.1 et E/CN.5/1998/L.1, respectivement.

La liste des orateurs pour le débat général sur les alinéas 3 a) i), 3 b) et 3 a) ii) et iii) est ouverte. Des exposés spéciaux sur le suivi du Sommet mondial pour le développement social auront lieu le mardi 10 février, dans la matinée.

Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées de soumettre le nom de leurs représentants à M. Alexander de Barros (bureau S-2950G, poste : 3-2320, télécopieur : (212) 963-1712)).

La dix-neuvième session du Groupe de travail de la Commission de statistiques sur les programmes internationaux de statistique et la coordination aura lieu du 10 au 13 février 1998 à 10 heures et à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social.

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail ad hoc à composition non limitée sur l'information se réunira sous la présidence de S.E. M. Ahmad Kamal (Pakistan) le mardi 10 février 1998 à 11 heures précises dans la salle de conférence 9.

* * *

The ad hoc informal open-ended support group to assist the Commission for Social Development in the preparations for the International Year of Older Persons will meet on Wednesday, 11 February 1998, at 1.15 p.m. in Conference Room 6. Activities and priorities in preparation of the Year will be discussed. All delegations attending the Commission are invited to attend.

* * *

Le groupe d'appui officieux ad hoc à composition non limitée chargé d'assister la Commission du développement social dans les préparatifs de l'Année internationale des personnes âgées se réunira le mercredi 11 février 1998 à 13 h 15 dans la salle de conférence 6. Le groupe examinera les activités et les priorités des préparatifs de l'Année. Toutes les délégations participant aux travaux de la Commission sont invitées.

*

*

*

*

*

*

The forty-second session of the Commission on the Status of Women will be held from 2 to 13 March 1998 at Headquarters. The provisional annotated agenda for the session is contained in document E/CN.6/1998/1.

La Commission de la condition de la femme tiendra sa quarante-deuxième session au Siège du 2 au 13 mars 1998. L'ordre du jour provisoire de la session figure dans le document E/CN.6/1998/1.

Informal consultations will be convened by the Bureau of the Commission on Monday, 9 February 1998, at 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber, to take up any outstanding issues in the preparations for the session, in accordance with the Commission's agreed conclusions 1996/1.

Le bureau de la Commission tiendra des consultations officieuses le lundi 9 février 1998 à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle, pour examiner toutes les questions en suspens concernant les préparatifs de la session, conformément aux conclusions concertées 1996/1 de la Commission.

*

*

*

*

*

*

**Executive Board of the United Nations
Development Programme and of the United
Nations Population Fund**

The first meeting of the ad hoc open-ended working group on the United Nations Development Programme funding strategy will be held on Tuesday, 10 February 1998, at 3 p.m. in Conference Room 8. Interested delegations are invited to attend.

**Conseil d'administration du Programme des
Nations Unies pour le développement et du Fonds
des Nations Unies pour la population**

La première séance du groupe de travail ad hoc à composition non limitée sur la stratégie de financement du Programme des Nations Unies aura lieu le mardi 10 février 1998 à 15 heures dans la salle de conférence 8. Les délégations intéressées sont invitées.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the Group of 77 (*on the reform of the United Nations*) on Friday, 6 February 1998, at 10 a.m. in Conference Room 6.

There will be a closed meeting of the Group of 77 (*on Fifth Committee organizational matters*) on Monday, 9 February 1998, at 3 p.m. in Conference Room 5.

There will be a closed meeting of the Group of 77 (*Commission on Sustainable Development: briefing on freshwater*) on Wednesday, 11 February 1998, at 3 p.m. in Conference Room 8.

Forum

In connection with the thirty-sixth session of the Commission for Social Development (10-20 February 1998), the International Council on Social Welfare (ICSW) and the Friedrich Ebert Foundation (FEA) will hold the NGO Forum on Social Development on Monday, 9 February 1998, at 9 a.m. in the Labouisse Hall (UNICEF Headquarters, 3 United Nations Plaza, New York). The Forum will discuss the issue of social integration which is the priority theme of the thirty-sixth session of the Commission for Social Development.

World Bank Seminar

An informal presentation by Mr. Shahid Javed Burki, Vice-President, Latin America and the Caribbean Region (World Bank), on "The Long March: A Reform Agenda for Latin America and the Caribbean in the Next Decade" will take place on Friday, 13 February 1998, from 1.30 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 7. Members of delegations, Secretariat staff, representatives of agencies, non-governmental organizations and the press are invited to attend.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion privée du Groupe des 77 (*sur la réforme de l'Organisation des Nations Unies*) aura lieu le vendredi 6 février 1998 à 10 heures dans la salle de conférence 6.

Une réunion privée du Groupe des 77 (*questions d'organisation de la Cinquième Commission*) aura lieu le lundi 9 février 1998 à 15 heures dans la salle de conférence 5.

Une réunion privée du Groupe des 77 (*Commission du développement durable : réunion d'information sur l'eau potable*) aura lieu le mercredi 11 février 1998 à 15 heures dans la salle de conférence 8.

Forum

À l'occasion de la trente-sixième session de la Commission du développement social (10-20 février 1998), le Conseil international de l'action sociale (CIAS) et la Friedrich Ebert Foundation (FEA) tiendront un forum des ONG sur le développement social le lundi 9 février 1998 à 9 heures dans la salle Labouisse (Siège de l'UNICEF, 3 United Nations Plaza, New York). Le Forum examinera la question de l'intégration sociale, thème prioritaire de la trente-sixième session de la Commission du développement social.

Séminaire de la Banque mondiale

M. Shahid Javed Burki, Vice-Président, Région de l'Amérique latine et des Caraïbes, fera un exposé sur le thème "La longue marche : un ordre du jour de réforme pour l'Amérique latine et les Caraïbes dans la prochaine décennie" le vendredi 13 février 1998 de 13 h 30 à 14 h 45 dans la salle de conférence 7. Les membres des délégations, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organismes, des organisations non gouvernementales et la presse sont invités.

SUMMARY OF MEETINGS*Tuesday, 3 February 1998***ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL**

Organizational session for 1998

2nd meeting

The President made a statement.

Adoption of the agenda and other organizational matters [2]

The Council resumed consideration of the item.

The European Union requested that an additional item be placed on the agenda of the resumed organizational session, entitled "Social and human rights questions: advancement of women".

Statements were made by the representatives of Cuba and the United Kingdom (on behalf of the European Union). The President decided to defer consideration of the European Union's request.

In accordance with General Assembly resolution 50/8, informal consultations would take place regarding the review of the distribution of seats on the Executive Board of the World Food Programme. This matter would be considered at a later meeting of the Council.

The President drew the Council's attention to document E/1998/L.3, containing the provisional agenda for the 1998 session of the Committee on Non-governmental organizations.

The President informed the Council that informal consultations would take place on the timing of the humanitarian segment of the Council.

The representative of the Russian Federation made a statement.

Basic programme of work of the Council [3]

The Council began consideration of the item.

The Vice-President of the Council, H.E. Mr. Anwarul Chowdhury (Bangladesh), orally amended the basic programme of work as contained in document E/1998/1.

Statements were made by the representatives of the United Kingdom (on behalf of the European Union), Cuba, Mexico and Canada.

The Under-Secretary-General for Economic and Social Affairs responded to questions raised.

Proclamation of international years [4]

The Council began consideration of the item.

The representative of the Russian Federation informed the Council that a revised draft proposal would be available to the Council on 4 February 1998 (E/1998/5).

APERÇU DES SÉANCES*Mardi 3 février 1998***CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL**

Session d'organisation pour 1998

2e séance

Le Président fait une déclaration.

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [2]

Le Conseil reprend l'examen de la question.

L'Union européenne demande qu'une question additionnelle soit inscrite à l'ordre du jour de la reprise de la session d'organisation, intitulée "Questions sociales et questions relatives aux droits de l'homme : promotion de la femme".

Des déclarations sont faites par les représentants de Cuba et du Royaume-Uni (au nom de l'Union européenne). Le Président décide de reporter l'examen de la demande de l'Union européenne.

Conformément à la résolution 50/8 de l'Assemblée générale, des consultations officielles auront lieu concernant la répartition des sièges au Conseil d'administration du Programme alimentaire mondial. Cette question sera examinée à une séance ultérieure du Conseil.

Le Président appelle l'attention du Conseil sur le document E/1998/L.3 contenant l'ordre du jour provisoire de la session de 1998 du Comité chargé des organisations non gouvernementales.

Le Président informe le Conseil que des consultations officielles auront lieu sur la date du débat sur les questions humanitaires du Conseil.

Le représentant de la Fédération de Russie fait une déclaration.

Programme de travail de base du Conseil [3]

Le Conseil commence l'examen de la question.

Le Vice-Président du Conseil, S.E. M. Anwarul Chowdhury (Bangladesh), modifie oralement le programme de travail de base figurant dans le document E/1998/1.

Des déclarations sont faites par les représentants du Royaume-Uni (au nom de l'Union européenne), de Cuba, du Mexique et du Canada.

Le Secrétaire général adjoint aux affaires économiques et sociales répond aux questions posées.

Proclamation d'années internationales [4]

Le Conseil commence l'examen de la question.

Le représentant de la Fédération de Russie informe le Conseil qu'un projet de proposition révisé sera disponible le 4 février 1998 (E/1998/5).

Reports, conclusions and recommendations of subsidiary bodies: human rights questions [5]

The Council began consideration of the item.

The President informed the Council that the document containing programme budget implications (E/1998/L.4) would be available on 4 February 1998.

Regional cooperation in the economic, social and related fields [6]

The Council began consideration of the item.

On the proposal of the President, the Council adopted an oral decision on the theme for the regional cooperation item of the 1998 substantive session of the Council. The Council would continue consideration of the theme entitled "Review and reform of the regional commissions", on the understanding that the topic would be considered in conjunction with the agenda item entitled "Implementation of General Assembly resolutions 50/227 and 52/12 B".

The Council thus concluded consideration of agenda item 6.

Elections, nominations and confirmations [7]

The Council began consideration of the item.

Confirmations

The Council confirmed the representatives to the functional commissions listed in document E/1998/L.2 and Corr.1 and Add.1

*Elections postponed from previous sessions**Commission on Science and Technology for Development*

The following States were elected by acclamation for a term beginning on the date of election: Bahamas, Bolivia and Uruguay.

In accordance with Council decision 1995/312, the Council drew lots to determine the terms of office of the newly elected members from Latin American and Caribbean States: the following five States would serve for a term beginning on the date of election and expiring on 31 December 1999: Bahamas, Brazil, Colombia, Cuba and Panama; the following five States would serve for a term beginning on the date of election and expiring on 31 December 2001: Bolivia, Costa Rica, Jamaica, Uruguay and Venezuela.

Intergovernmental Working Group of Experts on International Standards of Accounting and Reporting

The representative of the United States raised a question, which was responded to by the Vice-President, Mr. Chowdhury (Bangladesh), and the Secretary of the Council.

Rapports, conclusions et recommandations des organes subsidiaires : questions relatives aux droits de l'homme [5]

Le Conseil commence l'examen de la question.

Le Président informe le Conseil que le document contenant les incidences sur le budget-programme (E/1998/L.4) sera disponible le 4 février 1998.

Coopération régionale dans les domaines économique et social et dans les domaines connexes [6]

Le Conseil commence l'examen de la question.

Sur la proposition du Président, le Conseil adopte une décision orale sur le thème qu'il examinera au titre du point de l'ordre du jour de la session de fond de 1998 relatif à la coopération régionale. Le Conseil poursuivra l'examen du thème (Examen et réforme des commissions régionales), étant entendu que le sujet sera examiné au titre du point de l'ordre du jour intitulé "Application des résolutions 50/227 et 52/12 B de l'Assemblée générale.

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 6 de l'ordre du jour.

Élections, présentation de candidatures et confirmation des candidatures [7]

Le Conseil commence l'examen de la question.

Confirmations des candidatures

Le Conseil confirme la candidature des représentants pour siéger aux commissions techniques figurant dans les documents E/1998/L.2 et Corr.1 et Add.1

*Élections reportées des sessions précédentes**Commission de la science et de la technique au service du développement*

Par acclamation, les États suivants sont élus pour un mandat commençant à la date de l'élection : Bahamas, Bolivie et Uruguay.

Conformément à la décision 1995/312 du Conseil, le Conseil procède à un tirage au sort pour déterminer les mandats des nouveaux membres choisis parmi les États d'Amérique latine et des Caraïbes comme suit : les cinq États suivants auront un mandat commençant à la date de l'élection et venant à expiration le 31 décembre 1999: Bahamas, Brésil, Colombie, Cuba et Panama; les cinq États suivants auront un mandat commençant à la date de l'élection et expirant le 31 décembre 2001 : Bolivie, Costa Rica, Jamaïque, Uruguay et Venezuela.

Groupe de travail intergouvernemental d'experts des normes internationales de comptabilité et de publication

Le représentant des États-Unis pose une question à laquelle répondent le Vice-Président, M. Chowdhury (Bangladesh), et le Secrétaire du Conseil.

The following States were elected by acclamation for a term beginning on the date of election and expiring on 31 December 1999: Argentina, Spain and Thailand.

Committee for the United Nations Population Award

The Council elected Romania by acclamation for a term beginning on the date of election and expiring on 31 December 2000.

Programme Coordination Board of the Joint and Co-Sponsored United Nations Programme on Human Immunodeficiency Virus/Acquired Immunodeficiency Syndrome

The Council elected Algeria by acclamation for a term beginning on the date of election and expiring on 31 December 2000.

The Council agreed to postpone the remaining vacancies in its subsidiary bodies to a future session.

Organization of work

The Vice-President of the Council, H.E. Mr. Anwarul Chowdhury (Bangladesh), made a statement and circulated a note on the programme of work for informal consultations on the implementation of General Assembly resolutions 50/227 and 52/12 B.

The President made a statement.

The representative of Canada made a statement.

Par acclamation, les États suivants sont élus pour un mandat prenant effet à la date de l'élection et expirant le 31 décembre 1999: Argentine, Espagne et Thaïlande.

Comité d'attribution du Prix des Nations Unies en matière de population

Par acclamation, le Conseil élit la Roumanie pour un mandat prenant effet à la date de l'élection et expirant le 31 décembre 2000.

Conseil de coordination du Programme commun et coparrainé des Nations Unies sur le virus d'immunodéficience humaine/syndrome d'immunodéficience acquise

Par acclamation, le Conseil élit l'Algérie pour un mandat prenant effet à la date de l'élection et expirant le 31 décembre 2000.

Le Conseil décide de reporter à une session ultérieure l'élection aux autres sièges vacants dans les organes subsidiaires.

Organisation des travaux

Le Vice-Président du Conseil, S.E. M. Anwarul Chowdhury (Bangladesh), fait une déclaration et distribue une note concernant le programme de travail pour les consultations officielles sur l'application des résolutions 50/227 et 52/12 B de l'Assemblée générale.

Le Président fait une déclaration.

Le représentant du Canada fait une déclaration.

Wednesday, 4 February 1998

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

Eighteenth session

381st meeting

Implementation of article 21 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [5]

A statement was made by Ms. Noeleen Heyzer, Director of the United Nations Development Fund for Women (UNIFEM).

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [4]

The Committee continued its work in a closed meeting of the Working Group of the Whole.

Mercredi 4 février 1998

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES

Dix-huitième session

381e séance

Application de l'article 21 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [5]

Mme Noeleen Heyzer, Directrice du Fonds de développement des Nations Unies pour la femme (UNIFEM), fait une déclaration.

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [4]

Le Comité poursuit ses travaux par une séance privée du Groupe de travail plénier.

382nd meeting

382e séance

Implementation of article 21 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [5]

Mrs. Mary Robinson, High Commissioner for Human Rights, made a statement.

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [4]

The Committee continued its work in a closed meeting of the Working Group of the Whole.

Application de l'article 21 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [5]

Mme Mary Robinson, Haut Commissaire pour les droits de l'homme, fait une déclaration.

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [4]

Le Comité poursuit ses travaux par une séance privée du Groupe de travail plénier.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Covenant on Civil and Political Rights, adopted by the General Assembly of the United Nations on 16 December 1966

*Declaration under article 41: Spain (30 January 1998)**

European Agreement on Main Inland Waterways of International Importance (AGN), adopted at Geneva on 19 January 1996

*Approval: Slovakia (2 February 1998)**

Amendments to the Convention on the International Maritime Organization, relating to the Institutionalization of the Facilitation Committee in the Convention, adopted by the Assembly of the Organization by resolution A.724 (17) of 7 November 1991

*Acceptance: Uruguay (30 January 1998)**

Amendments to articles 16, 17 and 19 (b) of the Convention on the International Maritime Organization, adopted by the Assembly of the Organization by resolution A.735 (18) of 4 November 1993

*Acceptance: Ecuador (30 January 1998)**

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer, adopted at the Second Meeting of the Parties at London on 29 June 1990

*Ratification: Lithuania (3 February 1998)**

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer, adopted at the Fourth Meeting of the Parties at Copenhagen on 25 November 1992

*Ratification: Lithuania (3 February 1998)**

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Pacte international relatif aux droits civils et politiques, adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 16 décembre 1966

Déclaration en vertu de l'article 41: Espagne (30 janvier 1998)*

Accord européen sur les grandes voies navigables d'importance internationale (AGN), adopté à Genève le 19 janvier 1996

Approbation: Slovaquie (2 février 1998)*

Amendements à la Convention de l'Organisation maritime internationale, relatifs à l'institutionnalisation du Comité de la simplification des formalités dans la Convention, adoptés par l'Assemblée de l'Organisation par la résolution A.724 (17) du 7 novembre 1991

Acceptation: Uruguay (30 janvier 1998)*

Amendements aux articles 16, 17 et 19 b) de la Convention de l'Organisation maritime internationale, adoptés par l'Assemblée de l'Organisation par la résolution A.735 (18) du 4 novembre 1993

Acceptation: Equateur (30 janvier 1998)*

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, adopté par la deuxième réunion des Parties à Londres le 29 juin 1990

Ratification: Lituanie (3 février 1998)*

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, adopté par la quatrième réunion des Parties à Copenhague le 25 novembre 1992

Ratification: Lituanie (3 février 1998)*

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Staff Council

There will be a meeting of the Staff Council *today*, 5 February 1998, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 4. The meeting is open to staff members only.

Nagano Winter Olympics
Opening Ceremony

Friday, 6 February 1998

The finale of the Nagano Winter Olympics Opening Ceremony will be an international music event on a scale never before attempted - a live, satellite linked, round-the-world simultaneous choral performance on five continents of the *Ode to Joy* from the Fourth Movement of Beethoven's Ninth Symphony. The Americas will be represented by the Tanglewood Festival Choir singing live from the General Assembly Hall between 10.30 p.m. to 11 p.m. on Friday, 6 February 1998. This event is sponsored by the Permanent Mission of Japan to the United Nations together with the Nagano Olympic Committee. Those wishing to hear the choir sing must be in the General Assembly Hall by 10.30 p.m., at which time doors will be closed and will remain closed for the duration of the live satellite feed to Nagano, Japan. For further information, please contact 212-521-1547. Anyone who wishes to attend the event should obtain a ticket by contacting the Special Event Coordinator at Headquarters (tel.: 963-2783).

AVIS

Conseil du personnel

Une réunion du Conseil du personnel aura lieu *aujourd'hui* 5 février 1998 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 4. La réunion est réservée aux membres du personnel.

Cérémonie d'ouverture des Jeux Olympiques
d'hiver de Nagano

Vendredi 6 février 1998

Un spectacle international de musique marquera la fin de la cérémonie d'ouverture des jeux olympiques d'hiver de Nagano - une interprétation du quatrième mouvement de la Neuvième Symphonie de Beethoven par une chorale venant des cinq continents, diffusée en direct par satellite dans tous les pays du monde. Les Amériques seront représentées par le Tanglewood Festival Choir qui chantera en direct de la salle de l'Assemblée générale entre 22 h 30 et 23 heures le vendredi 6 février 1998. Cet événement est parrainé par la Mission permanente du Japon auprès de l'Organisation des Nations Unies avec le Comité olympique de Nagano. Les personnes qui souhaitent entendre la chorale sont priées d'être dans la salle de l'Assemblée générale avant 22 h 30. Les portes seront ensuite fermées et resteront closes jusqu'à la fin de la retransmission du spectacle à Nagano (Japon). Pour plus amples renseignements, veuillez téléphoner au numéro 212-521-1547. Les personnes qui désirent assister à cet événement doivent se procurer un billet auprès du Coordonnateur de l'activité spéciale au Siège (tel.: 963-2783).

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly Affairs
and Conference Services

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence